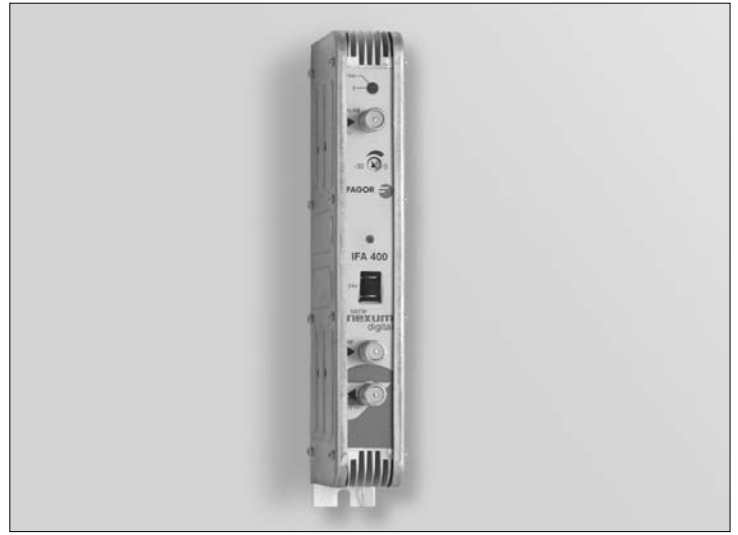


- E** AMPLIFICADOR DE CABECERA 1ª FI
- D** NACHVERSTÄRKER 1.ZF
- F** AMPLIFICATEUR BIS DE TETE
- GB** 1st IF HEAD AMPLIFIER
- I** AMPLIFICATORE DI TESTATA 1ª FI
- P** AMPLIFICADOR CENTRAL 1ª FI



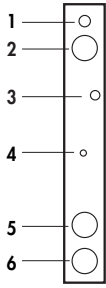
IFA 400

E	D	F	GB	I	P		IFA 400
Frecuencias cubiertas	Frequenzbereich	Bande couvertes	Frequencies covered	Frequenze coperte	Frequencias de trabalho	MHz	950 ÷ 2150
N.º de entradas 1ª FI	Anzahl Eingänge 1. ZF	Nbre. d'entrées BIS	No. of inputs 1st. IF	N.º entrate 1ª FI	N.º de entradas 1ª FI		1 (950 ÷ 2150 MHz)
N.º de entradas RF	Anzahl Eingänge RF	Nbre. d'entrées RF	No. of inputs RF	N.º entrate RF	N.º de entradas RF		1 (5 ÷ 862 MHz)
Ganancia (1ª FI)	Verstärkung (1. ZF)	Gain BIS	Gain (1st. IF)	Guadagno (1ª FI)	Ganho (1ª FI)	dB	40 (950 MHz) 48 (2150 MHz)
Figura de ruido	Rauschmaß	Facteur de bruit	Noise figure	Figura di rumore	Figura de ruído	dB	7
Rechazo a señal RF (entrada 1ª FI)	Unterdrückung der RF Kanäle (1 ZF Eingang)	Rejection de signaux 47 ÷ 862 (entrée BIS)	RF signal Rejection (1st IF input)	Rimbalzo alla segnale RF (ingresso 1ª FI)	Rechazo a sinal RF (entrada 1ª FI)	dB	40 (5÷862 MHz)
Pérdidas de paso RF	Durchgangsdämpfung RF	Atténuation de passage RF	Through losses RF	Perdita di paso RF	Perdas de passagem RF	dB	1,5 (5 ÷ 862 MHz)
Regulación de ganancia	Regulierung der Verstärkung	Plage de réglage de gain	Gain adjustment	Regolazione del guadagno	Regulacao de ganho	dB	20 (950 ÷ 2150 MHz)
Nivel de salida @2150 MHz	Ausgangspegel @2150 MHz	Niveau de sortie @2150 MHz	Output level @2150 MHz	Livello uscita @2150 MHz	Nível de saída @2150 MHz	dBµV	125 (DIN 45004B, DIM -35 dBc) 113 (30 transponders, DIM -35 dBc)
Pérdidas de retorno	Rückflusdämpfung	Adaptation	Return losses	Perdite di ritorno	Perdas do retorno	dB	8
Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Température de fonctionnement	Operating temperature	Temperatura di funzionamento	Temperatura de funcionamento	°C	0 ÷ 50
Tensión hacia LNB	Spannung zu LNB	Tension vers LNB	Voltage to LNB	Tensione all'LNB	Tensão para LNB		13 V _{DC} / 300 mA ; + 0,6 V _{pp} 22 KHz
Alimentación	Netzteil	Alimentation	Power	Alimentazione	Alimentação	V _{DC}	24 (130 mA + LNB)

Tabla1 / Tabelle 1 / Table 1 / Tabella 1 / Tabela 1

Nº transpondedores	Anzahl Transponder	Nbre. de transpondeurs	No. transponders	Nº transponditori	Nº transpo		2	4	6	8	16	24	30
Reducción nivel de salida	Reduzierung des Ausgangspegels	Réduction de nive au max. de sortie	Output level reduction	Riduzione livello di uscita	Redução nível saída	dB	0	-3	-5	-6	-9	-11	-12

CONTROLES / REGLER / COMMANDES / CONTROLS / CONTROLLI / DESCRIÇÃO



- (E)**
1. Selector 0/22 KHz
 2. Entrada FI (+LNB)
 3. Regulación nivel de salida FI
 4. LED de Alimentación
 5. Entrada RF (MATV)
 6. Salida FI + RF

- (D)**
1. Schalter 0/22 KHz
 2. ZF (+LNB) Eingang
 3. Regulierung Ausgangspegel
 4. LED-Stromversorgung
 5. RF (MATV) - Eingang
 6. ZF+RF - Ausgang

- (F)**
1. Conmutatore 0/22 KHz
 2. Entrée BIS (+LNB)
 3. Réglage de niveau de sortie
 4. Témoin d'alimentation
 5. Entrée RF (47- 862)
 6. Sortie BIS + RF

- (GB)**
1. 0/22 KHz Switch
 2. IF (+LNB) input
 3. IF output level control
 4. Supply LED
 5. RF (MATV) input
 6. F + RF output

- (I)**
1. Interruttore 0/22 KHz
 2. Ingresso FI (+LNB)
 3. Regolazione del livello di uscita FI
 4. LED di alimentazione
 5. RF (MATV) ingresso
 6. FI + RF uscita

- (P)**
1. Conmutador 0/22 KHz
 2. Entrada FI (+LNB)
 3. Regulação nível saída FI
 4. LED de Alimentação
 5. Entrada RF (MATV)
 6. Saída FI + RF

(E)
INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

- Regular la salida del amplificador al nivel deseado, midiendo sobre el transpondedor con el mayor nivel de salida y teniendo en cuenta:
 - El máximo nivel de salida, 125 dBµV, DIN 45004 B IMD -35 dBc.
 - La reducción en función del número de transpondedores procesados, Tabla 1.
- Cuando se distribuyan señales de 1ª FI SAT mezcladas con señales MATV, el nivel del transpondedor de 970 MHz debe estar al menos 10 dB por debajo del último canal de UHF.

(D)
INSTALLATION UND INBETRIEBNAHME

- Am Verstärker den gewünschten Ausgangspegel einstellen, wobei beim Transponder mit dem höchsten Ausgangspegel gemessen werden muss. Die folgenden zwei Bedingungen beachten:
 - Maximaler Ausgangspegel 125 dBµV, DIN 45004 B IMD -35 dBc.
 - Dämpfung in Abhängigkeit von der Anzahl der einzuspeisenden Transponder: Tabelle 1.
- Wenn 1. SAT-ZF Signale verteilt werden sollen, die mit terrestrischen Signalen gemischt sind, dann muss der Pegel des 970 MHz Transponders mindestens 10 dB unter dem höchsten UHF-Kanal liegen.

(F)
INSTALLATION Y MISE EN SERVICE

- Régler le niveau de sortie de l'amplificateur à la valeur souhaitée en mesurant sur le transpondeur avec le niveau de sortie le plus élevée compte tenu:
 - Le niveau maxi 125 dBµV, DIN 45004 B IMD -35 dBc.
 - Le coefficient de réduction en fonction de la Table
- Lorsqu'on distribue des signaux MATV mixés à des signaux BIS, le niveau du transpondeur de 970 MHz, doit être d'au moins 10 dB inférieur au dernier canal UHF.

(GB)
INSTALLATION AND START-UP

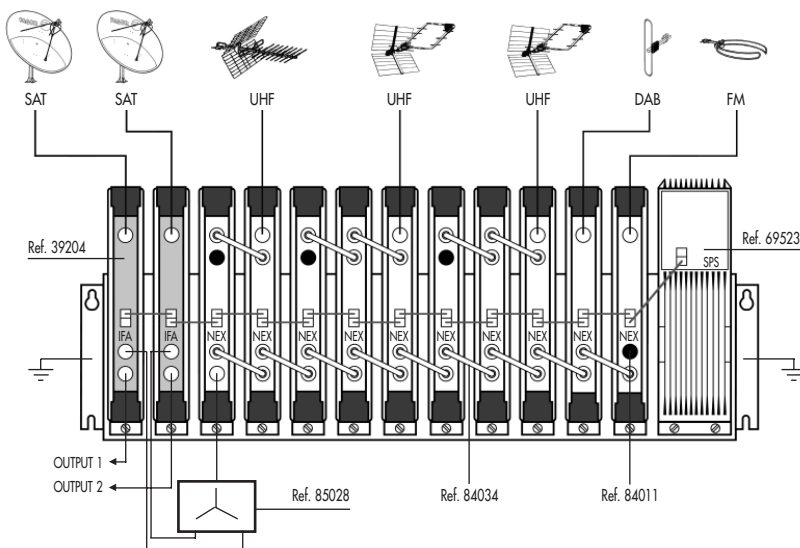
- Adjust the amplifier to the desired output level by measuring at the transponder with the highest output level and taking into account:
 - Maximum output level 125 dBµV, DIN 45004 B IMD -35 dBc.
 - The reduction according to Nr of the processed transponders, Table 1.
- When 1st IF SAT and MATV signals has to be mixed, the level of the transponder located at 970 MHz has to be at least 10 dB lower than last UHF channel.

(I)
INSTALLAZIONE E AVVIAMENTO

- Regolare l'amplificatore sul livello richiesto misurando nel trasponditore con il livello più alto e tenendo conto:
 - Il livello máximo di uscita 125 dBµV, DIN 45004 B IMD -35 dBc.
 - La riduzione a seconda del numero di traponditori procesati, Tabella 1.
- Quando si distribuiscono segnali MATV miscelati con i segnali 1ª FI SAT a livello del trasponditore da 970 MHz, deve essere inferiore di almeno 10 dB rispetto all'ultimo canale UHF.

(P)
INSTALAÇÃO

- Regular o amplificador ao nível necessário midindo no transponder com nível de saída mais alta e tomando em conta:
 - O nível máximo de saída 125 dBµV, DIN 45004 B IMD -35 dBc
 - A redução em função do número de variadores procesados, Tabela 1.
- Quando se distribuem sinais MATV misturados com os sinais 1ª FI SAT, o nível do conversor de 970 MHz tem que ser pelo menos inferior de 10 dB do último canal UHF.



FAGOR	DECLARACION DE CONFORMIDAD DECLARATION DE CONFORMITE DECLARAZIONE DE CONFORMITA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
	Fabricante/ Fabricant/ Manufacturer/ Fabricante : FAGOR ELECTRONICA, S.COOP.
Dirección/ Adresse/ Address/ Direção : Bº San Andrés s/n - P.O. Box 33 20500 MONDRAGON (Gulpiúzcoa) Spain	
NIF / VAT : F-20 027975	
Declara bajo su exclusiva responsabilidad la conformidad del producto : Declare, sous notre responsabilité, la conformité du produit : Declara under our own responsibility the conformity of the product : Declara exclusiva responsabilidade a conformidade do produto :	
IFA 400	
Según los requerimientos de las Directivas del Parlamento Europeo: Selon les spécifications des Directives du Parlement Européen : According to the specifications of directives of the European Parliament : Com as especificações das Directivas do Parlamento Europeu:	
EMC	89/336/EEC
LVD	73/23/EEC
Para su evaluación se han aplicado las Normas: Pour l'évaluation ont été appliqués les Normes : For the evaluation, the following Standards were applied: Para a avaliação, os seguintes Normas foram aplicados :	
UNE - EN 50083-1 UNE - EN 50083-2	
Fecha: JUL. 2004	Firma:
Date:	Signature:
Jefe Calidad Tratamiento de Señal Head of Quality Dept., Signal Processing	

Fagor Electrónica, S.Coop.
San Andrés, s/n.
E-20500 Mondragón (Spain)
Tel. +34 943 712 526
Fax +34 943 712 893
E- mail: rf.sales@fagorelectronica.es
www.fagorelectronica.com

